

## **Practical sessions and presentations**

Gilly Adams, Wales  
Josefina Báez, Dominican Republic/New York  
Marianela Boán, Cuba  
María Cánepa, Chile  
Gilla Cremer, Germany  
Rabab Ghazoul, Iraq/Wales  
Jill Greenhalgh, Wales  
Grenland Friteater, Norway  
Birgitte Grimstad, Norway  
Deborah Hunt, Puerto Rico  
Magdalena Segunda Generación, Argentina  
Birute Marcinkeviciute, Lithuania  
Odin Teatret, Denmark  
Marie-Josée Ordener, France  
Ya-Ling Peng, Taiwan  
Jo Randerson, Aotearoa New Zealand  
Sally Rodwell, Aotearoa New Zealand  
Sagliocco Ensemble, France/Norway  
Verena Tay, Singapore  
Teatret Om, Denmark  
Teatro delle Radici, Argentina/Switzerland  
Topeng Shakti, Bali  
Voix Polyphoniques, France  
Chiara Zamboni, Italy

## **Exhibition**

The *Transit III* programme is illustrated by Dorthe Kærgaard, Denmark, who will also exhibit her paintings at Odin Teatret during the Festival.

## **Work on a production process**

### **Waterwars**

Led by Jill Greenhalgh  
Friday 19 to Monday 22 from 9.00 to 18.00  
Tuesday 23 from 9.00 to 16.00

Working with a director, Jill Greenhalgh, a small group of young performers will create a single short ensemble piece that will be presented during the Festival to all participants. Over the two years Jill has been working with similar groups of young women in different countries. All of the work explored and created feeds into the on going performance process that has taken the working title of *Waterwars*. The theme of the work is embedded in the working title and it is important that it be left open to individual interpretation. Selected participants will be in communication with Jill prior to the beginning of *Transit*. Ideas will be shared and developed and research material allocated in preparation for the four days of work.

## Participation fees

For participation in two workshops and in the whole festival including all meetings and performances, food and lodging (4 persons per room), daily transportation between the lodging quarters and Odin Teatret, from the 18<sup>th</sup> to the 28<sup>th</sup> of January 2001, D.Kr. 5000,-

For a Festival Card giving admittance only to performances from the 24<sup>th</sup> to the 28<sup>th</sup> of January 2001, D. Kr. 700,-

## Applications

Applications should be sent to: TRANSIT, Odin Teatret, Box 1283, 7500 Holstebro, Denmark, or by

email to: transit@odinteatret.dk. by October 30<sup>th</sup> 2000, naming the priority choice of workshops.

Please enclose a short curriculum vitae with your address, telephone, email/Fax.

A total of fifty participants will be accepted.

## FIRST PART - WORKSHOPS AND MEETINGS 18-23 January 2001

### Thursday 18

Arrival of workshop participants at Odin Teatret

16.00 First meeting and introduction

20.00 **Doña Musica's Butterflies**  
Odin Teatret, Denmark

### Friday 19 to Monday 22

9.00 - 13.00 **Wind and Rocks**

Physical training and creative work for actors  
with Sandra Pasini and Ana Woolf

9.00 - 13.00 **Singing and Speaking Voices**

Vocal training and text interpretation  
with Brigitte Cirila and Julia Varley

14.00 - 18.00 **Life Behind a Mask**

Creating and moving puppets and masks  
with Deborah Hunt and Marie-Josée Ordener

14.00 - 18.00 **Performing Words**

The creative process of writing and presenting texts  
with Gilly Adams and Geddy Aniksdal

### Friday 19 to Tuesday 23

9.00 - 18.00 **Waterwars**

The work on a production process with Jill Greenhalgh for a selected group of participants.

### Friday 19

20.00 **The Echo of Silence**  
Odin Teatret, Denmark

### Saturday 20

20.00 **The Dead Brother**  
Odin Teatret, Denmark

### Sunday 21

20.00 **The Castle of Holstebro**  
Odin Teatret, Denmark

### Monday 22 at 20.00 until Tuesday 23 at 13.00

*Crossroads*. Unstructured exchange and meetings between participants.

## SECOND PART - FESTIVAL 23-28 January 2001

### Tuesday 23

Arrival of festival participants at Odin Teatret

16.00 **PRESENTATION**  
Introduction to Transit III by Julia Varley and opening with  
Magdalena II Generation, Argentina

18.30 **WHITE AS JASMINE**  
ODIN TEATRET, Denmark  
Actor and director: Iben Nagel Rasmussen

Surprise  
time **THIEF: RECLAMATION**  
DEBORAH HUNT, Puerto Rico/New Zealand  
Actor and director: Deborah Hunt

20.00 **THE LOVER**  
BIRUTE MARCINKEVICIUTE, Lithuania  
Actor: Birute Marcinkeviciute - Director: Luis Raposo da Cruz

22.00 **DISSONANTES**  
VOIX POLYPHONIQUES, France  
Actors/singers: Brigitte Cirila, Katy Deville, Isabelle Guien, Marielle  
Haurant - Dancer: Joëlle Driguez - Director: Brigitte Cirila.

### Wednesday 24

9.00 *Entrances* with Geddy Aniksdal

10.00 *Entrances* with Joëlle Driguez

11.00 *Corner Stones* with Cristina Castrillo

12.00 *Bridges* with Iben Nagel Rasmussen and  
Sandra Pasini

15.00 *Generations in Different Cultures and  
Genres* introduced by Marianela Boán, Gilla Cremer, Deborah Hunt,  
Sally Rodwell, Guandaline Sagliocco and Josefina Báez

17.00 **WATERWARS**  
Participants directed by Jill Greenhalgh

- 18.30 **FROM BLUE TO RED – MO: DIY**  
GRENLAND FRITEATER, Norway  
Actor and director: Geddy Aniksdal
- 20.00 **MISSA MAMA**  
BIRGITTE GRIMSTAD, Norway  
Actor: Birgitte Grimstad - Director: Åsa Simma
- 22.00 **ANTIGONE**  
BIRUTE MARCINKEVICIUTE, Lithuania  
Actor and director: Birute Marcinkeviciute

#### Thursday 25

- 9.00 *Entrances* with Roberta Carreri
- 10.00 *Entrances* with Brigitte Cirila
- 11.00 *Corner Stones* with Birute Marcinkeviciute
- 12.00 *Bridges* with Ni Nyoman Chandri and Cristina Wistari
- 15.00 *Questions of pedagogy* introduced by Cristina Castrillo, Geddy Aniksdal, Ana Woolf, Roberta Carreri and Verena Tay
- 17.00 **CRAZY VOYAGE**  
A video presentation by Sally Rodwell of Magdalena Aotearoa, New Zealand
- 18.30 **THE VOICE OF POEMS**  
MARIA CANEPA, Chile  
Actor and director: María Cánepa
- 20.00 **THE ARAB ROOM**  
ALMA THEATRE, Wales  
Actor and director: Rabab Ghazoul
- 22.00 **VATER HAT LAGER**  
GILLA CREMER, Germany  
Actor: Gilla Cremer - Director: Michael Heicks

#### Friday 26

- 9.00 *Entrances* with Marianela Boán
- 10.00 *Entrances* with N.N.Chandri and C.I.Agung
- 11.00 *Corner Stones* with María Cánepa
- 12.00 *Bridges* with Geddy Aniksdal and Rabab Ghazoul, Nina Ossavy Mathisen, Anders Restad
- 15.00 **BURQA**  
Installation and masks in town with workshop participants, Deborah Hunt and Marie-Josée Ordener
- 17.00 **TRACES IN THE SNOW**  
ODIN TEATRET, Denmark  
Actor and director: Roberta Carreri
- 20.00 **SEMILLAS DE MEMORIA**  
ANA WOOLF, Argentina  
Actor: Ana Woolf - Director: Julia Varley
- 22.00 **TOPENG**  
TOPENG SHAKTI, Bali  
Actors: Ni Nyoman Chandri, Cokorda Isteri Agung, Cristina Wistari  
Musicians: Desak Nyoman Suarti, Desak Made Bratiani, Gusti Putu Astiti, Ni Wayan Mustini, Ni Ketut Masriani and Ni Wayan Mudiari

### Saturday 27

- 9.00 *Entrances* with Cristina Wistari
- 10.00 *Entrances* with Birgitte Grimstad
- 11.00 *Corner Stones* with Gilla Cremer
- 12.00 *Bridges* with Julia Varley and Ana Woolf
- 15.00 *New Beginnings* introduced by Gilly Adams, Marie-Josée Ordener, Birgitte Grimstad, Jo Randerson, Anne-Sophie Erichsen and Ya-Ling Peng
- 17.00 **UMBRAL**  
TEATRO DELLE RADICI, Switzerland  
Actor and director: Cristina Castrillo
- 18.00 **SALOME**  
SAGLIOCCO ENSEMBLE, France/Norway  
Actor: Guandaline Sagliocco - Director: Anne-Sophie Erichsen
- 20.00 **BLANCHE DUBOIS**  
MARIANELA BOAN, Cuba  
Dancer and choreographer: Marianela Boán - Director: Raúl Martín
- 22.00 **LE ROTI DE L'IMPERATRICE**  
VOIX POLYPHONIQUES, France  
Actors/singers: Brigitte Cirla, Katy Deville, Marielle Haurant, Joëlle Driguez, Isabelle Guien - Director: Brigitte Cirla

### Sunday 28

- 9.00 *Passing on Knowledge and Questions of Authority*, lecture by Chiara Zamboni, Diotima, Verona University, Italy
- 10.30 **WORK IN PROGRESS**  
JO RANDERSON, New Zealand  
Actor and director: Jo Randerson
- 11.30 **COTTON & JADE**  
VERENA TAY, Singapore  
Actor: Verena Tay - Director: Brian Seward
- 12.00 *Theatre, Women, Generations*  
Final discussion introduced by Julia Varley and workshop participants
- 14.00 **MIXING SPICES AND GENERATIONS**  
Meeting and feast arranged by Brigitte Cirla, Marie-Josée Ordener, Sandra Pasini, Mette Jensen, Pia Sanderhof, Gilly Adams and Gilla Cremer